

# Fairness and Equity for Interpreters

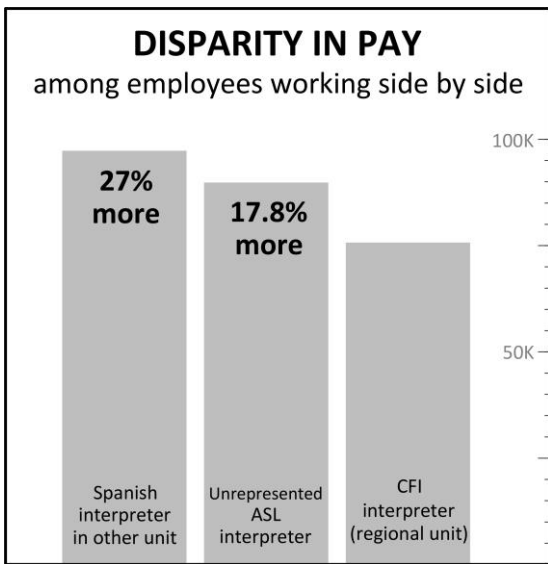
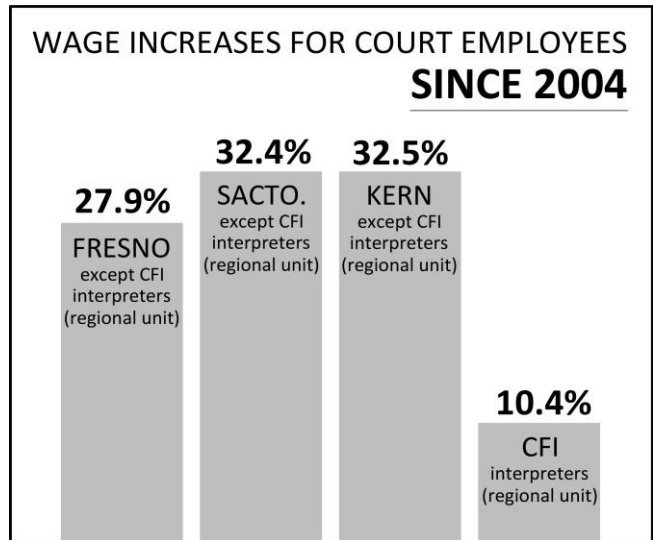


Interpreter wages have been neglected for over a decade: our wage growth lags far behind other court employees, due to disparate treatment of interpreters in multi-employer regional units.

Interpreters in the regional bargaining system have received roughly 1/3 of the wage increases and COLAs granted other court employees.<sup>1</sup> →

**But that's not all.**

As a result, other state court interpreters working with us side by side, doing the exact same job, are paid significantly more than those of us working under a regional contract. ↘

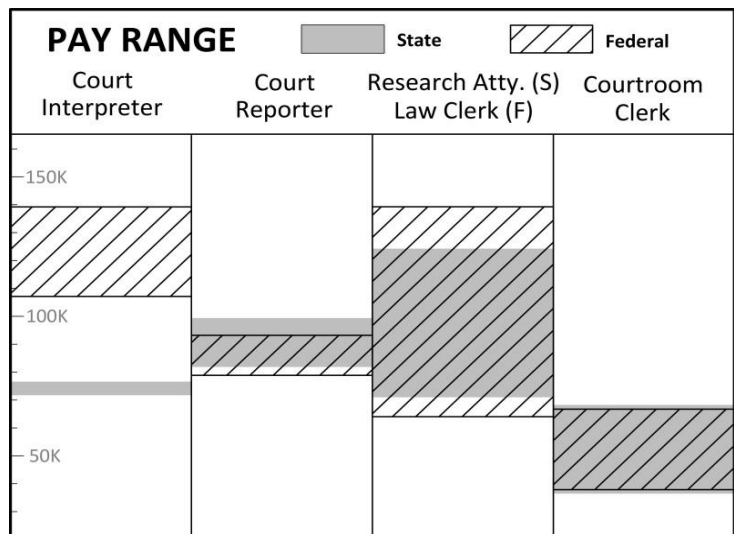


Even as our workload is increasing due to expansion of our services for civil matters, and even though funding is and has been available, state courts continue to devalue interpreters.

In contrast, the *Federal Judiciary Salary Plan* classifies court interpreters as professionals, along with executives and their second in commands, and attorney law clerks.

Positions are generally comparable in state and federal courts, except for court interpreters:

## Federal and State Court Comparison



We provide access to justice for immigrants who come to court as victims, witnesses, defendants, plaintiffs and respondents. We protect the integrity of court proceedings for all concerned.

We perform highly skilled and specialized work that requires years of training and preparation. We're tested and certified at the highest level in the field of legal interpreting.

**We deserve better.**

<sup>1</sup> CFI 2016 wage survey of the largest employers of interpreters in the central valley. Chart reflects compounded wage increases.